

May 28st,
2017,
No 21

Parafia
Matki Boskiej
Częstochowskiej

Our Lady Of
Czestochowa
Parish

Niech zstąpi Duch Twój...



First Holy Communion

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed. - Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 7:00 pm - 7:30 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession/ Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request/30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
parish@ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1;
O. Jerzy Żebrowski (zastępstwa Magda Kasperkiewicz) - kl. 2,

kl. 3 i 4 Monika Danek, Małgorzata Liebig-Malupin - kl. 5;
Piotr Goszczyński - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;
Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Alicja Szewczyk, Małgorzata Sokołowska,
Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa
Irena Sutormin - koordynatorka

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers



ACTIVITIES & ORGANIZATIONS



- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Genowefa Lisek
tel. 617-436-5779

- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** - Mr. Christopher Lisek Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686
- ♦ **Klub Gazety Polskiej** - Mr. Wiesław Wierzbowski
Tel.: 617-828-1934
- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass.** - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ♦ **Biblioteka Polonijna** - otwarta w 1 i 3 niedz. mieś. Po Mszy św. o godz. 11:00.
- ♦ **Rada Parafialna/ Parish Council** - Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Greluch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa.
- ♦ **Rada Finansowa/ Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk.

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE



Please pray for the sick, home-bound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Józefina Szloch, Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela

Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Lucy Mackiewicz, Jacek Sowiński, Rafał Michalek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Joe Żebrowski, James Travis, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI.
Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko i Gabrysi Piotrowskiej.



Father's Day Mass Cards

The cards and envelopes are now available at the church entrance. Beginning on Father's day (June 18th), eight Masses will be celebrated for the special intentions of all those whose names you will have submitted and for the happy repose of the souls of the deceased. Give your Dad a gift that really matters - the gift of Masses.

Kartki na Dzień Ojca

Z tyłu kościoła leżą kartki i koperty na Dzień Ojca. Od 18 czerwca przez osiem dni oktawy codziennie będzie sprawowana Msza święta w intencji Ojców zarówno żyjących jak i zmarłych, których imiona powierzycie naszej modlitwie. Podaruj dar serca - dar Mszy świętych.

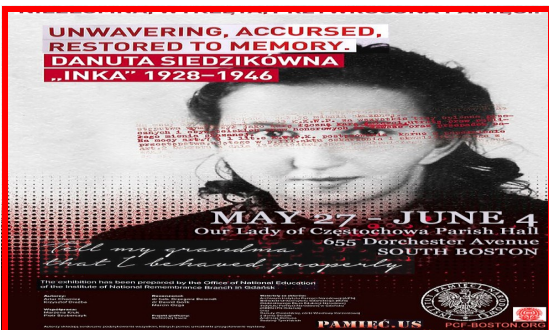
ZAPROSZENIE. Pożegnalna Msza święta Ojca Wojciecha.

W niedzielę 18 czerwca, w uroczystość Bożego Ciała O. Wojciech odprawi pożegnalne Msze święte o godz. 9:30 i 11:00. Po procesji Bożego Ciała zapraszamy na spotkanie przy kawie, herbacie w Sali pod kościołem. Z góry dziękujemy naszym Paniom za upieczone ciasta.

INVITATION. On June 20th Fr. Moranski is leaving for Poland. On Sunday June 18 he will celebrate 9:30 & 11:00 - two last Masses in our Parish. After the Corpus Christi procession, you are invited for coffee and tea in our Parish Hall.

Spotkanie autorskie z Pawłem Zyzakiem

Poniedziałek 29 maja 2017 godz. 4:00 pm w Sali pod kościołem (szczegóły na ulotkach). Serdecznie zapraszamy!



Saturday, May 27, 2017

- 8:30 am † Ludmila, Jan, Anna, Janusz Łaskiewicz, Franciszek Witkowski - Władzia Wygonowska
4:00 pm - For good health & God's blessing for John on 18th birthday - Mom & siblings
7:00 pm † Waclaw Chojnowski - Żona i dzieci

SUNDAY, MAY 28, 2017 THE ASCENSION OF THE LORD

- 8:00 am † Marek Pruchniewski - Rodzina
9:30 am - For Our Parishioners / Za Parafian

10:30 am - *Majowe*

11:00 am † Za zmarłych i poległych żołnierzy - Weterani Pl. #37

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- † Gienia, Stanisław, Stanisław Jr., Lucjan Pietrzak - Siostra
† Ginter Bramowski (10R) - Rodzina Bramowskich
- O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Eugeniusza i Marzeny Bramowskich z okazji 17 rocznicy ślubu - Rodzina Bramowskich
- O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Zbyszka z okazji urodzin - Marta i Natalia
- O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Zbigniewa Saletnik w dniu urodzin - Własna

Monday, May 29, 2017

- 7:00 am † Lynne Lewandowski - Richard Rolak
8:00 am † Krzysztof Dachtera - Mama

Tuesday, May 30, 2017

- 7:00 am - *Intencja wolna / Intention available*
8:00 am † Krystyna Kowalska - Syn z rodziną
† Stanisław Górski - Jadzia i Henryk Zieleniewski

Wednesday, May 31, 2017 THE VISITATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

- 7:00 am - *Intencja wolna / Intention available*
7:00 pm † Jan, Natalia, Paweł Gajda - Rodzina
7:30 pm - *Majowe*

Thursday, June 1, 2017

- 7:00 am - *Intencja wolna / Intention available*
7:00 pm † Kazimierz Jagiełło - Córka z rodziną
† † Marian Ubowski - Żywy Różaniec
† † Stanisław Górski - Krystyna, Jerzy, Paweł Król

Friday, June 2, 2017 First Friday

- 7:00 am † Frank Clapp & Minnie Dimock - Joyce Ellis
7:00 pm † Józefa Kotula - Córka z rodziną

Saturday, June 3, 2017 First Saturday

- 8:30 am - O zdrowie, Boże bł. i opiekę Matki Bożej z okazji urodzin - Własna
4:00 pm † Konstanty & Stefania Yachimski, Joseph & Helen Walulik - Niece
7:00 pm † Tadeusz Eljaszuk - Wife & children

SUNDAY, JUNE 4, 2017 PENTECOST SUNDAY

- 8:00 am † Józefa, Józef i Ireneusz Rogowski - Rogowski Family
9:30 am - For Our Parishioners / Za Parafian

11:00 am † Marian Ubowski i o Boże błogosławieństwo dla Karoliny Ubowskiej - Małgosia z Mateuszem i Adamem

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- † Jarosław Mierzejewski - Rodzina
† Wiesław Laszczkowski - Sylwia Chaberek z rodziną

May 29 - Memorial Day - Parish office will be closed.

THE ASCENSION OF OUR LORD/ WNIĘBOWSTĄPIENIE PANA JEZUSA



FROM THE PASTOR'S DESK
Z BIURKA PROBOSZCZA

THE ASCENSION OF OUR LORD

Jesus' mission on earth had been accomplished. He returned to heaven, where he had come from. He took on a human body and will forever remain both God and man in his glorified state. The Ascension of Our Lord, which occurred 40 days after Jesus Christ rose from the dead on Easter, is the final act of our redemption that Christ began on Good Friday. On that day, the risen Christ, in the sight of His apostles, ascended bodily into Heaven. In God's plan of salvation, Jesus Christ had been crucified for the sins of mankind, died, and rose from the dead. After Jesus' resurrection, He appeared to His disciples on numerous occasions. The empty tomb, His documented visitations, and the breaking of the bread He shared with the men on the road to Emmaus and His disciples on the shore of the sea of Galilee were proof positive of His bodily resurrection. He had encouraged His disciples and restored Peter during this time, but now He was preparing His disciples to live without His bodily presence, but He was not going to leave us completely. God promises His Holy Spirit to help His children. Forty days after His resurrection, Jesus called His 11 apostles together on the Mount of Olives, outside Jerusalem. Still not completely understanding that Christ's messianic mission had been spiritual and not political, the disciples asked Jesus if he was going to restore the kingdom to Israel. They were frustrated with Roman oppression and may have envisioned an overthrow of Rome. Jesus answered them: "It is not for you to know the times or dates the Father has set by His own authority. But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth." In today's Gospel, the Risen Jesus claims universal power in heaven and on earth. Since this universal power belongs to the Risen Lord, He gives the eleven a mission that is universal. They are to make disciples of all nations. Baptism is the means of entrance into the community of the Risen One: The Church. It is the Eucharist that confirms these words "I am with you." Christ said to his Apostles, "Go forth and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, the Son, and the Holy Spirit". Earlier, Jesus had told the disciples that after He ascended, the Holy Spirit would come down upon them with power. At Pentecost, they received the Holy Spirit like tongues of fire. Jesus told His followers to be His witnesses in Jerusalem, Judea, Samaria, and the ends of the earth. After Jesus' death and Resurrection the Gospel first spread to the Jews, then to the Jewish/mixed race Samaritans, then to the Gentiles.



Christians have a responsibility to spread the Good News about Jesus to all who have not heard. When Jesus was taken up, a cloud hid him from their sight. As the disciples were watching Him ascend, two angels dressed in white robes stood beside them and asked why they were looking into the sky. The angels said: "This same Jesus, who

has been taken from you into heaven, will come back in the same way you have seen Him go into heaven." The angels warned that someday Jesus will return in his glorified body, the same way he left. But instead of idly watching for the Second Coming, we should be busy with the work Christ assigned us. The Ascension of Jesus is one of the accepted doctrines of Christianity. The Apostles' Creed, Nicene Creed, and Athanasian Creed all confess that Christ ascended into heaven and sits at the right hand of God the Father. He shall come back to judge the living and the dead." The denial of the Ascension is as grave a departure from Christian teaching as is denial of Christ's Resurrection. Christ's bodily Ascension foreshadows our own entrance into Heaven not simply as souls, after our death, but as glorified bodies, after the resurrection of the dead at the Final Judgment. In redeeming mankind, Christ not only offered salvation to our souls but began the restoration of the material world itself to the glory that God intended before Adam's fall.

WNIĘBOWSTĄPIENIE PANA JEZUSA

Zakończyła się ziemską misję Pana Jezusa. Po przyjęciu ludzkiej natury i pełnym doświadczeniu ziemskiej rzeczywistości Pan Jezus powraca do nieba - tam, skąd do nas przyszedł. Po 40 dniach od niedzieli zmartwychwstania Pan Jezus zaprasza 11 apostołów na górę Oliwną, znajdującą się poza Jerozolimą, aby tam dokonać rozpoczętego w Wielki Piątek ostatniego aktu w historii odkupienia rodzaju ludzkiego. Jezus umarł na krzyżu za nasze grzechy, aby ponownie otworzyć ludzkości bramy do raju. Po zmartwychwstaniu ukazywał się On wielokrotnie apostołom i innym wierzącym. Pan Jezus podczas ziemskiej działalności przygotowywał apostołów na swoje odejście, chociaż oni nie do końca to rozumieli. Jezus wielokrotnie mówił im o swoim odejściu zapewniał ich, że nie zostawi ich sierotami, że ześle im i światu Ducha Pocieszyciela – Ducha Świętego, który umocni ich wiarę i pomoże właściwie zrozumieć ziemską misję Zbawiciela świata. Zgromadzonym na górze apostołom Jezus raz jeszcze przypomina o swojej władzy nad światem. Dzieli się też z apostołami tą władzą angażując ich do działalności misyjnej mówiąc – Idźcie i nauczajcie wszystkie narody, udzielając im chrztu w imię Ojca i Syna i Ducha Świętego.

THE ASCENSION OF OUR LORD/ WNIĘBOWSTĄPIENIE PANA JEZUSA



Z SERCA PŁYNĄCE PODZIĘKOWANIA.

W ubiegłą niedzielę w naszej Rodzinie Parafialnej przeżywaliśmy wzruszające chwile uroczystości Pierwszej Komunii naszych dzieci. Nie do opisania ludzkimi słowami duchowe wrażenia towarzyszące dzieciom, które po raz pierwszy w życiu przyjmują do serc Pana Jezusa często zostają z nami na całe dalsze życie. Nasze dzieci po bezpośrednim rocznym przygotowaniu na niedzielnych katechezach, wspartych chrześcijańską atmosferą swoich rodzin, z ogromnych duchowym przeżyciem, przystąpiły do Sakramentu Eucharystii. Powaga dnia i radość serca przekładała się na pełen wdzięczności

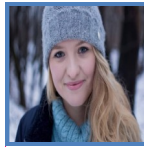
uśmiech naszych kochanych dzieci. Zarówno dzieci, ich rodzice, chrzestni i cała nasza Wspólnota złożyliśmy Bogu nasze przyrzeczenia, że razem z dziećmi będziemy rozwijali dar ich Wiary, wspierając je dobrym przykładem chrześcijańskiego życia i naszej modlitwy. Pamiętajmy każdego dnia o naszych postanowieniach! Niech nasze pierwszokomunijne pociechy i wszystkie dzieci naszej Parafii będą naszą dumą, naszą radością i wyrazem Bożego błogosławieństwa. Jako wielka Rodzina Parafialna życzymy naszym dzieciom, aby spełniały się ich pierwszokomunijne życzenia. Niech Jezus na zawsze gości w sercach naszych dzieci i znajdzie stałe i godne miejsce w każdej polskiej rodzinie. **Niech Matka Boża, Matka Pana Jezusa i Królowa polskiego narodu Czarna Madonna wyprasza dzieciom i rodzinom naszej Parafii potrzebne łaski i otacza nasze pociechy, nasze rodziny i każdego z nas płaszczem macierzyńskiej opieki.**

Bardzo dziękuję rodzicom pierwszokomunijnych dzieci za dobrą współpracę, za rodzicielską troskę o duchowy rozwój swoich pociech, za dar nowej wykładziny w naszej zakrystii, za dokładne posprzątanie i piękną dekorację kościoła przed uroczystością. Dziękuję rodzicom za pomoc w przygotowaniu pięknej pierwszokomunijnej liturgii. Dziękujemy pani Beacie Kozak, pani Renacie Marshall za pomoc w cudownym przygotowaniu ołtarza, pani Marcie i chórowi za oprawę muzyczną, naszym ministrantom za jak zwykle piękną posługę przy ołtarzu. W szczególny sposób dziękuję O. Wojtkowi Morańskiemu za posługę w konfesjonale. **W szczególny sposób pragnę podziękować Anecie Kowalskiej, Kasi Chłudzińskiej, Magdzie Kasperkiewicz za włożone serce w przygotowania i koordynację podczas uroczystości.** Dziękujemy Eugeniuszowi Bramowskiemu za sprawne czytanie pierwszokomunijnych komentarzy. Dziękuję całej Wspólnocie za dar modlitwy, za ludzką życzliwość. Dziękuję Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do uświetnienia tegorocznej uroczystości Pierwszej Komunii naszych Drogich Dzieci. **Dziękujemy, oczywiście Panu Bogu za cudowną pogodę w dniu uroczystości!** /Wdzięczni O. Jurek i Pierwszokomunijne Dzieci/





KĄCIK MŁODZIEŻOWY NIECODZIENNE PRZEMYŚLENIA



Przyjaciele

Basia Galaj

Jak wiele razy traciliśmy czas na bezsensowne oglądanie telewizji, Facebooka, YouTube etc. zamiast poświęcić te minuty, godziny na bycie z innymi. Nie mamy czasu aby z kimś usiąść, wysłuchać go, porozmawiać. W dzisiejszych czasach, bycie razem, spędzanie czasu, pomoc drugiemu, stała się czymś wyjątkowym. Jest więcej depresji i problemów psychicznych niż kiedykolwiek. Dlaczego? Brak jest przyjaciół, prawdziwych, żywych, z którymi można usiąść i pobyc.

Co gdyby tak w tym tygodniu odwiedzić osobę z którą nigdy nie mamy czasu się spotkać i porozmawiać?

Żyj i bądź dla innych teraz. Nie jutro.

Spróbuj :)

KOLEKTY/ COLLECTIONS

This Sunday the II-nd Collection is „Catholic Relief Services”.

W dzisiejszą niedzielę II-ga Kolekta jest na „Katolicka Pomoc zagraniczna”.

II-nd Collection for next Sunday will be „Franciscan Seminaries”. II-ga Kolekta w następną niedzielę będzie „Seminaria franciszkańskie”.

Kolekty 05.21.17

I - 2,121.00 : from envelopes \$ 1,041.00, loose money \$1080.00

II - 1,310.00 : from envelopes \$ 780.00, loose money \$530.00

God Bless You for Your Generosity!



The 2017 Catholic Appeal campaign is well underway at Our Lady of Czestochowa Parish. So far, 93 parishioners have participated, and together, we have raised \$12,183 toward our parish goal of \$20,300. Thank you to all who already have participated. Your generosity will benefit hundreds of pastoral, charitable, and educational programs at work within the Archdiocese of Boston, and at Our Lady of Czestochowa Parish. With \$8,117 left to raise, we need the participation of every parishioner. If you have yet to participate in this year's Catholic Appeal, please pledge online at bostoncatholicappeal.org or complete a pledge form available in the back of the church.

Wycieczki - Ziggy's Tours - 617-288-7777

2-dniowa nad Niagarę oraz 1000 wysp dnia 27 maja; 3-dniowa autokarem do Washington DC and NYC

27 maja, inne terminy również możliwe.

19-dni dookoła USA, podróż marzeń 23 czerwca z polskim przewodnikiem cena \$2,650

Tours - Ziggy's Tours - 617-288-7777

2- Day tour to Niagara Falls and 1000 Islands Tour on 27 of May and 3- Day tour to Washington DC and New York Tour on 27 of May, **other dates also possible.**

Poszukuję pani, mówiącej po polsku do opieki nad moim tatą z zamieszkaniem pięć dni w tygodniu. **Proszę o kontakt tel. (207) 232-3116.**